



SEEK Education, Inc.

CORONAVIRUS DISEASE (COVID-19) BEST PRACTICE GUIDELINES
ENFERMEDAD DE CORONAVIRUS (COVID-19) GUÍA DE MEJORES PRACTICAS
SEEK is considered as ESSENTIAL BUSINESS as we provide therapy services to Individuals with Disabilities

SEEK se considera un NEGOCIO ESENCIAL ya que brindamos servicios de terapia a personas con discapacidades

Best Practices for Staff and Consumers Served (Updated: 10/11/2021)

Mejores prácticas para el personal y los consumidores atendidos (adaptado 10/11/2021)

| SEEK Consumer Served Protective Procedures Procedimientos de protección para el consumidor | |
|---|--|
| 1. | <p>Daily health screening for consumers and their family members who have in-person sessions for that week is being conducted with the following questions: Las evaluaciones de salud diarias para los consumidores y sus familiares que tienen sesiones en el hogar durante esa semana se llevan a cabo con las siguientes preguntas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Have you or anyone in your household experienced cold/flu like or COVID-19 symptoms in the last 48 hours? ¿Alguien en el hogar ha tenido síntomas de resfriado o gripe en las últimas 48 horas? 2. Have you or anyone in your household been in “close contact” with an infectious person within the last 2 days (48 hours)? ¿Ha estado usted o alguien en su hogar en “contacto cercano” * con una persona contagiosa * en los últimos 2 días (48 horas)? 3. Have you or anyone in your household traveled into LA County from outside of California within the past 2 days (48 hours)? ¿Ha viajado usted o alguien de su hogar al condado de Los Ángeles, fuera de California, en los últimos 2 días (48 horas)? <p>The Service Care Department will follow up on any questions answered “Yes.” El Departamento de Atención de Servicio hará un seguimiento de cualquier pregunta que haya respondido "Sí".</p> <p>If consumer and/or their family members have indicated that someone in the household is sick, has been exposed to someone positive for COVID, traveled out of California, SEEK reserves the right to put in-person services on hold (for up to 14 days) during the pandemic if there is a risk of spreading COVID-19. Providing empathy and sensitivity, SEEK will notify both the consumer and funding source immediately with the reason why in-person services were placed on hold. If in-person services are placed on hold, the consumer will be offered alternative means (e.g., telehealth) to continue services (if applicable and approved by funding source), and under what conditions the in-person service can resume. Si el consumidor y / o miembros de su familia han indicado que alguien en el hogar está enfermo, ha estado expuesto a alguien positivo para COVID, viajó fuera de California, SEEK notificará tanto al consumidor como a la fuente de financiamiento de inmediato con la razón por la cual se suspendieron los servicios en</p> |



| | |
|----|--|
| | <p>persona. Si los servicios en persona se suspenden, se le ofrecerán al consumidor medios alternativos (por ejemplo, telesalud) para continuar con los servicios (si corresponde y está aprobado por la fuente de financiación), y bajo qué condiciones se puede reanudar el servicio en persona.</p> |
| 2. | <p>Consumers and family members are informed that starting 4/10/20, Los Angeles City <u>requires</u> all employees of essential businesses to wear face coverings as a means to reduce the spread of COVID-19. SEEK staff who is entering consumer's home or school and conduct treatment sessions are required to wear a face covering.</p> <p>Se informa a los consumidores y familiares que a partir del 4/10/20, la ciudad de Los Ángeles requiere que todos los empleados de negocios esenciales usen cubiertas faciales como un medio para reducir la propagación de COVID-19. Se requiere que el personal de SEEK usen cubiertas faciales en todos momentos.</p> <p>Consumers and all family members are also required to wear face coverings and practice social distancing, washing hands, and other necessary health practices during session time, to the greatest extent possible. Clinical Field Staff have been notified to let consumers and family members know directly if they are not abiding by this guideline and to submit a report to the Service Care Department immediately. References on how to make a face-covering were given to consumers/family members.</p> <p>También se requiere que los consumidores y todos los miembros de la familia se cubran la cara y practiquen el distanciamiento social, el lavado de manos y otras prácticas de salud necesarias durante el tiempo de la sesión. Se ha notificado al personal clínico para que los consumidores y los miembros de la familia sepan directamente si no están cumpliendo con esta guía y para que presenten un informe al Departamento de Servicios y Atención de inmediato. Se dieron referencias sobre cómo cubrirse la cara a los consumidores / miembros de la familia.</p> <p>If Clinical Field Staff observe that someone in the household is sick (regardless if symptoms lead to COVID-19 positive), Clinical Field Staff have been informed to notify the Service Care Department immediately during the current session. SEEK reserves the right to put in-person services on hold (for up to 14 days) during the pandemic if there is a risk of spreading COVID-19.</p> <p>Si el personal clínico observa que alguien en el hogar está enfermo (independientemente de si los síntomas conducen a un resultado positivo de COVID-19), se le ha informado al personal clínico que debe notificar al Departamento de Atención de Servicio inmediatamente durante la sesión actual. SEEK reserva el derecho de suspender los servicios en persona durante la pandemia si existe el riesgo de propagar COVID-19.</p> |
| 3. | <p>Consumers and their families are informed to continue to engage in safety practices recommended by the CDC, including: Se informa a los consumidores y sus familias que continúen participando en las prácticas de seguridad recomendadas por los CDC, que incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none">• Wear face coverings Usar cubiertas faciales |



| | |
|----|---|
| | <p>Washing hands often with soap and water for at least 20 seconds, especially after blowing your nose, coughing, or sneezing, or having been in a public place. Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón al menos 20 segundos, especialmente después de sonarse la nariz, toser o estornudar, o haber estado en un lugar público.</p> <p>Avoiding touching your eyes, nose, or mouth. Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca.</p> <p>Avoiding close contact with people who are sick. Evitar el contacto cercano con personas enfermas.</p> <p>Staying away from work, school, and other people if you become sick with a fever, cough, or respiratory symptoms. Mantenerse alejado del trabajo, la escuela y otras personas si se enferma con fiebre, tos o síntomas respiratorios.</p> <p>Eliminate or minimizing visitors. Eliminar o minimizar visitantes.</p> <p>If anyone in the household begins experiencing symptoms above, consumer and their families should contact the Service Care Department immediately to cancel treatment sessions. Comuníquese con el Departamento de Atención al Servicio de inmediato para cancelar las sesiones de tratamiento si experimenta los síntomas mencionados anteriormente.</p> |
| 4. | <p>Consumers and/or family members showing <i>related symptoms or positive COVID-19 test</i> must self-isolate (quarantine) regardless of vaccinated/unvaccinated status. Los consumidores y / o miembros de la familia que muestren síntomas relacionados o una prueba COVID-19 positiva deben autoaislarse (ponerse en cuarentena) independientemente de si están vacunados o no.</p> <p>Self-Isolation (quarantine) will be required for consumers and/or family members who have 1) demonstrated symptoms related to cold, flu, and/or COVID-19 or 2) obtained positive diagnosis of COVID-19. Se requerirá autoaislamiento (cuarentena) para los consumidores y / o miembros de la familia que 1) hayan demostrado síntomas relacionados con el resfriado, la gripe y / o COVID-19 o 2) hayan obtenido un diagnóstico positivo de COVID-19.</p> <p>In-person sessions will be put on hold immediately until the individual completes the self-isolation (quarantine) requirement and has completed the recovery stage. Any necessary documentation required (e.g., SIR) by the funding source will be submitted within the required timeframe. Providing empathy and sensitivity, SEEK will notify both the consumer and funding source immediately with the reason why services were placed on hold. If services are placed on hold (for up to 14 days), the consumer will be offered alternative means (e.g., telehealth) to continue services (if applicable and approved by funding source), and under what conditions the in-person service can resume. Las sesiones en persona se suspenderán inmediatamente hasta que la persona</p> |

complete el requisito de autoaislamiento (cuarentena) y haya completado la etapa de recuperación. Toda la documentación necesaria y requerida (por ejemplo, SIR) por la fuente de financiamiento se enviará dentro del plazo requerido. Al brindar empatía y sensibilidad, SEEK notificará tanto al consumidor como a la fuente de financiamiento de inmediato con el motivo por el cual los servicios se suspendieron. Si los servicios se suspenden, al consumidor se le ofrecerán medios alternativos (por ejemplo, telesalud) para continuar con los servicios (si corresponde y está aprobado por la fuente de financiación), y bajo qué condiciones se puede reanudar el servicio en persona.

Services will be able to resume once the quarantined individual meets **all** of the following criteria:

Los servicios podrán reanudarse una vez que la persona en cuarentena cumpla con todos los siguientes criterios:

Symptomatic with Positive COVID-19 results :

Sintomático con resultados positivos de COVID-19:

1. The individual is quarantined for a minimum 10 days from the **onset of symptoms**. El individuo permanece en cuarentena durante un mínimo de 10 días desde el inicio de los síntomas.
2. At least 24 hours have passed since the individual is fever-free without the use of fever reducing medications. Han pasado al menos 24 horas desde que el individuo no tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.
3. The symptoms have improved. Los síntomas han mejorado.

Asymptomatic with Positive COVID-19 results:

Asintomático con resultados positivos de COVID-19:

1. The individual is quarantined for a minimum 10 days **after the date of the first positive diagnostic (viral) test**. El individuo es puesto en cuarentena por un mínimo de 10 días **después de la fecha de la primera prueba diagnóstica positiva (viral)**.
2. If symptoms develop during the quarantine, then apply the criteria from Symptomatic with Positive COVID-19 results (above). Note – the start of the 10 day quarantine is from the onset of symptoms when they were first detected. Si se desarrollan síntomas durante la cuarentena, aplique los criterios de Sintomático con resultados positivos de COVID-19 (arriba). Nota: el inicio de la cuarentena de 14 días es desde el inicio de los síntomas cuando se detectaron por primera vez.

Symptomatic without COVID-19 results:

Sintomático sin resultados de COVID-19:

The individual is quarantined for a minimum 10 days from the **onset of symptoms**.

1. El individuo permanece en cuarentena durante un mínimo de 10 días desde el inicio de los síntomas.



| | |
|----|--|
| | <ol style="list-style-type: none">2. At least 24 hours have passed since the individual is fever-free without the use of fever reducing medication. Han pasado al menos 24 horas desde que el individuo no tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.3. The symptoms have improved. Los síntomas han mejorado.4. Diagnostic (viral) testing should be conducted as soon as possible to determine the presence/absence of COVID-19. We may inquire about the test outcomes as positive results may lead to <u>Symptomatic with Positive COVID-19</u> results procedure (above). Se deben realizar pruebas de diagnóstico (virales) lo antes posible para determinar la presencia / ausencia de COVID-19. Es posible que le preguntemos acerca de los resultados de la prueba, ya que los resultados positivos pueden llevar al procedimiento de resultados de COVID-19 sintomático con positivo (arriba). |
| 5. | <p>Consumers and/or family members <u>exposed to COVID-19 Positive Individuals</u>. Consumidores y / o familiares <u>expuestos a Individuos Positivos de COVID-19</u></p> <p>Consumers and/or family members who had close contact with individual(s) with confirmed diagnosis of COVID-19 would qualify under this protocol. Los consumidores y / o familiares que hayan tenido contacto cercano con individuos con diagnóstico confirmado de COVID-19 calificarían bajo este protocolo.</p> <p>Close Contact is defined as A) being within 6 feet of someone with COVID-19 for a total of 15 minutes or more over a 24-hour period. B) You had unprotected contact with the body fluids and/or secretions from someone with COVID-19. For example, you were coughed or sneezed on, you shared a drinking cup or eating utensils, you kissed, or you provided care to them without wearing the right protective equipment. El contacto cercano se define como A) estar dentro de los 6 pies de alguien con COVID-19 por un total de 15 minutos o más durante un período de 24 horas. B) Tuvo contacto sin protección con los fluidos o secreciones de alguien con COVID-19. Por ejemplo, te tosieron o estornudaron, compartiste una taza para beber o cubiertos, los besaste o los cuidaste sin usar el equipo de protección adecuado.</p> <p>In-person sessions will be put on hold immediately until the individual completes the 14 days self-isolation (quarantine) requirement based on the modified guidance. Within the 14-day period, the individual must quarantine for 10 full days from the <i>last contact</i> with the infected person. The quarantine requirement is irrespective of COVID-19 test results. Las sesiones en persona se suspenderán de inmediato hasta que la persona complete el requisito de autoaislamiento (cuarentena) de 14 días según la guía modificada. Dentro del período de 14 días, la persona debe estar en cuarentena durante 10 días completos desde el último contacto con la persona infectada. El requisito de cuarentena es independiente de los resultados de la prueba COVID-19.</p> <p>As long as the exposed individual does not develop symptoms of COVID-19, then: Siempre que la persona expuesta no desarrolle síntomas de COVID-19, entonces:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Self-isolation (quarantine) may end after Day 10 –or-El autoaislamiento (cuarentena) puede terminar después del día 10 |

2. The exposed individual has taken a COVID-19 viral test **on** or after Day 5 and results are negative, then self-isolation (quarantine) may end **after** Day 7.

La persona expuesta se ha sometido a una prueba viral de COVID-19 el día 5 o después y los resultados son negativos, entonces el autoaislamiento (cuarentena) puede terminar después del día 7.

If the individual continues to have contact with the infected person (e.g., the individual lives with and/or cares for the person with COVID-19), the terms of the quarantine are modified according to the following conditions.

Si la persona continúa teniendo contacto con la persona infectada (por ejemplo, la persona vive con la persona con COVID-19 o la cuida), los términos de la cuarentena se modifican de acuerdo con las siguientes condiciones.

1. If the individual can avoid *close contact*, the last day of quarantine is after 10 days from when the person with COVID-19 started to follow the LADPH *Home Isolation Instructions*. Si la persona puede evitar el contacto cercano, el último día de cuarentena es después de 10 días desde que la persona con COVID-19 comenzó a seguir las Instrucciones de “aislamiento en el hogar” del departamento de salud pública de Los Ángeles.
2. But, if you have *close contact* with them again while they are still in *isolation*, your 10-day quarantine period will have to restart from the last day that you had close contact. Pero, si vuelve a tener contacto cercano con ellos mientras aún están aislados, su período de cuarentena de 10 días tendrá que reiniciarse desde el último día en que tuvo contacto cercano.
3. If you cannot avoid close contact, your last day of quarantine is 10 days from the date that the person with COVID-19 was told their isolation ends. Si no puede evitar el contacto cercano, su último día de cuarentena es 10 días a partir de la fecha en que se le dijo a la persona con COVID-19 que terminaba su aislamiento.

Any necessary documentation required (e.g., SIR) by the funding source will be submitted within the required timeframe. Providing empathy and sensitivity, SEEK will notify both the consumer and funding source immediately with the reason why services were placed on hold. If services are placed on hold, the consumer will be offered alternative means (e.g., telehealth) to continue services (if applicable and approved by funding source), and under what conditions the in-person service can resume.

Toda la documentación necesaria y requerida (por ejemplo, SIR) por la fuente de financiamiento se enviará dentro del plazo requerido. Al brindar empatía y sensibilidad, SEEK notificará tanto al consumidor como a la fuente de financiamiento de inmediato con el motivo por el cual los servicios se suspendieron. Si los servicios se suspenden, al consumidor se le ofrecerán medios alternativos (por ejemplo, telesalud) para continuar con los servicios (si corresponde y está aprobado por la fuente de financiación), y bajo qué condiciones se puede reanudar el servicio en persona.

The close contact quarantine requirements are waived if the individual fulfills **all** of the following criteria: Los requisitos de cuarentena por contacto cercano no se aplican si la persona está vacunada y cumple **con todos** los criterios siguientes:

1. The individual is fully vaccinated (this means it has been 2 weeks or more since receiving the single-dose of the Johnson & Johnson/Janssen vaccine or 2 weeks or more since getting the second dose of a Pfizer or Moderna vaccine) **and** La persona está completamente vacunada (esto significa que han pasado 2 semanas o más desde que recibió la dosis única de la vacuna Johnson & Johnson / Janssen o 2 semanas o más desde que recibió la segunda dosis de una vacuna Pfizer o Moderna) y
2. The individual has finished the series of COVID-19 vaccine that has been listed for emergency use by the World Health Organization [WHO] **and** El individuo no ha tenido síntomas de COVID-19 desde su contacto cercano.
3. The individual has had no symptoms of COVID-19 since his/her close contact. **-or-** El individuo no ha tenido síntomas de COVID-19 desde su contacto cercano.
4. The individual has tested positive for COVID-19 within the past 3 months and recovered. El individuo ha dado positivo por COVID-19 en los últimos 3 meses y se ha recuperado.

If consumers and/or family members are fully vaccinated and develop symptoms of COVID-19 within 14 days of their last close contact with the individual with a confirmed diagnosis of COVID-19, the consumer and/or family members must begin self-isolation (quarantine) immediately for a minimum of 10 days from the first date symptoms began. Self-isolation (quarantine) can end if: Si los consumidores y / o miembros de la familia están completamente vacunados y desarrollan síntomas de COVID-19 dentro de los 14 días de su último contacto cercano con la persona con un diagnóstico confirmado de COVID-19, el consumidor y / o miembros de la familia deben comenzar a autoaislarse (cuarentena) inmediatamente durante un mínimo de 10 días desde la primera fecha en que comenzaron los síntomas. El autoaislamiento (cuarentena) puede terminar si:

- A.** At least 10 days have passed since the symptoms first started **and** COVID-19 symptoms have improved **and** at least 24 hours have passed since the individual is fever-free without the use of any fever reducing medications. Han pasado al menos 10 días desde que comenzaron los síntomas y los síntomas de COVID-19 han mejorado y han pasado al menos 24 horas desde que la persona no tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.

The individual has tested negative for COVID-19 with a test* (see qualifying criteria) collected **after** symptoms began and/or a physician had diagnosed the individual with another condition that was causing symptoms **and** individual has been fever-free for 24



| | |
|----|---|
| | <p>hours without the use of any fever reducing medications. La persona ha dado resultado negativo en la prueba de COVID-19 * (consulte los criterios de calificación) recopilada después de que comenzaron los síntomas y / o un médico le había diagnosticado otra afección que estaba causando síntomas y la persona ha estado libre de fiebre durante 24 horas sin el uso de cualquier medicamento para reducir la fiebre.</p> <p>*test must be an FDA approved viral COVID-19 test that is collected and performed in a healthcare setting or certified testing site. La prueba debe ser una prueba de COVID-19 viral aprobada por la FDA que se recolecta y realiza en un entorno de atención médica o en un sitio de prueba certificado</p> |
| 6. | <p>Consumers or any family members <u>engaging in travel outside California (including Interstate/International Travels)</u>. Consumidores o miembros de la familia que <u>realicen viajes fuera de California (incluidos los viajes interestatales / internacionales)</u>.</p> <p>Unvaccinated consumers and/or any family members that reside/present in client homes who participate in traveling outside of California (by vehicle or airfare) will have to self-isolate (quarantine) for a minimum of 10 days. Los consumidores no vacunados y / o cualquier miembro de la familia que resida / presente en los hogares de los clientes que participen en viajar fuera de California (en vehículo o pasaje aéreo) tendrán que aislarse por sí mismos (cuarentena) durante un mínimo de 10 días.</p> <p>Consumers or family members must notify our Clinical Field Staff as soon as this is known. In-person service can/will be placed on hold upon the return date of consumer(s) and/or any family member(s) until the individual completes the 10 days self-isolation (quarantine) requirement if they elect not to get COVID-19 tested. Self-isolation (quarantine) will be 7 days if they get tested and have a negative COVID-19 test result. Los consumidores o miembros de la familia deben notificar a nuestro personal clínico tan pronto como se sepa. El servicio en persona se suspenderá en la fecha de regreso del consumidor o de cualquier miembro de la familia hasta que la persona complete el requisito de autoaislamiento (cuarentena) de 10 días. El autoaislamiento (cuarentena) será de 7 días si se hacen la prueba y tienen un resultado negativo de la prueba COVID-19.</p> <p>Providing empathy and sensitivity, SEEK will notify both the consumer and funding source immediately with the reason why services were placed on hold. If services are placed on hold, the consumer will be offered alternative means (e.g., telehealth) to continue services (if applicable and approved by funding source), and under what conditions the in-person service can resume. Proporcionando empatía y sensibilidad, SEEK notificará tanto al consumidor como a la fuente de financiamiento de inmediato con el motivo por el cual los servicios se suspendieron. Si los servicios se suspenden, al consumidor se le ofrecerán medios alternativos (por ejemplo, telesalud) para continuar con los servicios (si corresponde y está aprobado por la fuente de financiación), y bajo qué condiciones se puede reanudar el servicio en persona.</p> |

The domestic travel quarantine requirements are waived if the individual is vaccinated and fulfills **all** of the following criteria (vaccination information will need to be provided for this to be waived): **Los requisitos de cuarentena para viajes nacionales no se aplican si la persona está vacunada y cumple con todos los criterios siguientes (será necesario proporcionar información sobre la vacunación para que esto no se aplique):**

1. The individual is fully vaccinated (this means it has been 2 weeks or more since receiving the single-dose of the Johnson & Johnson/Janssen vaccine or 2 weeks or more since getting the second dose of a Pfizer or Moderna vaccine) **and** **La persona está completamente vacunada (esto significa que han pasado 2 semanas o más desde que recibió la dosis única de la vacuna Johnson & Johnson / Janssen o 2 semanas o más desde que recibió la segunda dosis de una vacuna Pfizer o Moderna)**
2. The individual has finished the series of COVID-19 vaccine that has been listed for emergency use by the World Health Organization [WHO] **and** **El individuo ha terminado la serie de la vacuna COVID-19 que ha sido listada para uso de emergencia por la Organización Mundial de la Salud [OMS]**
3. The individual has had no symptoms of COVID-19 since his/her return to Los Angeles County. **El individuo no ha tenido síntomas de COVID-19 desde su regreso al condado de Los Ángeles.**

If consumer and/or family members participate in international travel:

Si el consumidor y / o miembros de su familia participan en viajes internacionales:

Unvaccinated consumers and/or family members must: Los consumidores y / o familiares no vacunados deben:

1. Get tested with a viral test 3-5 days after travel **and** stay home and self-quarantine for full 7 days after travel. **Hágase la prueba con una prueba viral de 3 a 5 días después del viaje y quédese en casa y póngase en cuarentena durante 7 días completos después del viaje.**
2. If no test is taken, then quarantine for full 10 days after travel. **Si no se realiza ninguna prueba, póngase en cuarentena durante 10 días completos después del viaje.**
3. Must self-monitor for COVID-19 symptoms; isolate and get tested if develop symptoms. **Debe vigilar los síntomas de COVID-19; Hágase la prueba si desarrolla síntomas.**



Vaccinated consumers and/or family members must:

Los consumidores y / o familiares vacunados deben:

1. Get tested with a viral test 3-5 days after travel.
Hágase la prueba con una prueba viral 3-5 días después del viaje.
2. Self monitor for COVID-19 symptoms; isolate and get tested if develop symptoms. Monitorear los síntomas de COVID-19; aisle y hágase la prueba si presenta síntomas.
3. Follow all state and local recommendations or requirements. Siga todas las recomendaciones o requisitos estatales y locales.



| SEEK Education’s Office Staff Protective Procedures Procedimientos de protección del personal de la oficina | |
|--|---|
| 1. | All SEEK’s office facilities follow the guidelines ordered by the County of Los Angeles Department of Public Health. Todas las oficinas de SEEK siguen las pautas ordenadas por el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles. |
| 2. | SEEK’s office staff is informed to avoid entering the facility if they have a cough or fever and to maintain a minimum six-foot distance from one another. A poster of “Stop entering the facility if exhibit symptoms” is posted at each public entrance of the facility. Se informa al personal de la oficina de SEEK que evite ingresar a las instalaciones si tienen tos o fiebre y que se mantengan a una distancia mínima de seis pies entre sí. Un cartel de “Deje de ingresar a la instalación si exhibe síntomas” se coloca en cada entrada pública de la instalación. |
| 3. | Office staff who can carry out their work duties from home have been directed to do so. El personal de la oficina que puede realizar su trabajo desde casa ha recibido instrucciones para hacerlo. |
| 4. | All SEEK office staff have been instructed not to come to work if sick. Todo el personal de la oficina de SEEK recibió instrucciones de no venir a trabajar si está enfermo. |
| 5. | A daily health screening for office staff is required with the following questions: Se requiere un examen de salud diario para el personal de la oficina con las siguientes preguntas: <ol style="list-style-type: none">1. Have you or anyone in your household experienced cold/flu like or COVID-19 symptoms in the last 48 hours? ¿Alguien en el hogar ha tenido síntomas de resfriado o gripe en las últimas 48 horas?2. Have you or anyone in your household been in “close contact” with an infectious person within the last 2 days (48 hours)? ¿Ha estado usted o alguien en su hogar en “contacto cercano” * con una persona contagiosa * en los últimos 2 días (48 horas)?3. Have you or anyone in your household traveled into LA County from outside of California within the past 2 days (48 hours)? ¿Ha viajado usted o alguien de su hogar al condado de Los Ángeles, fuera de California, en los últimos 2 días (48 horas)?4. Answering “Yes” to any one of questions 1-3 will be followed up with: Si responde "Sí" a cualquiera de las preguntas 1 a 3, se seguirá con:<ol style="list-style-type: none">a. Have you received the final dose of the COVID-19 vaccine? ¿Ha recibido la dosis final de la vacuna COVID-19?b. Date of the final dose. fecha de la dosis final |



| | |
|----|---|
| | <p>The Human Resources department will follow up on any "Yes" responses and follow the proper procedure to mitigate the spread of COVID-19. <i>Qualifying for the fully vaccinated (2 weeks after the final vaccine dose) may determine if quarantine is needed.</i> El departamento de Recursos Humanos hará un seguimiento de cualquier respuesta "Sí" y seguirá el procedimiento adecuado para mitigar la propagación de COVID-19. La calificación para la vacunación completa (2 semanas después de la dosis final de la vacuna) puede determinar si es necesaria la cuarentena.</p> |
| 6. | <p>A designated staff will be assigned to take and document all staff and visitor's temperature who have entered the building. If staff/visitors have a temperature of 100.4 or higher (38 C or higher), and/or report is observed to have flu-like symptoms such as fever, shortness of breath/difficulty of breathing, and/or body aches and pain, they will be required to leave and will not be able to enter the building until further notice.</p> <p>Se asignará un personal designado para tomar y documentar todo el personal y la temperatura de los visitantes que han ingresado al edificio. Si el personal / los visitantes tienen una temperatura de 100.4 o más, y / o informa o se observa que tiene síntomas similares a los de la gripe, como fiebre, dificultad para respirar / dificultad para respirar y / o dolor y dolor corporal, se les requerirá que salir y no podrá ingresar al edificio hasta nuevo aviso.</p> <p>For the West Covina office, the designated person will take all staff/visitor's temperature at our lobby window. Staff/visitors will be provided the "health screening" questions after temperature check to ensure compliance of daily health screening. The designated person will wear PPE when taking individual's temperature. Para la oficina de West Covina, la persona designada tomará la temperatura de todo el personal / visitante en la ventana de nuestro lobby. El personal / visitantes recibirán las preguntas de "evaluación de salud" después de la verificación de temperatura para garantizar el cumplimiento de la evaluación de salud diaria. La persona designada usará PPE cuando tome la temperatura del individuo.</p> <p>For the San Gabriel office, the designated person will take all staff/visitor's temperature at the main entrance. Staff/visitors will be provided the "health screening" questions after temperature check to ensure compliance of daily health screening. The designated person will wear PPE when taking individual's temperature. Para la oficina de San Gabriel, la persona designada tomará la temperatura de todo el personal / visitante en la entrada principal. El personal / visitantes recibirán las preguntas de "evaluación de salud" después de la verificación de temperatura para garantizar el cumplimiento de la evaluación de salud diaria. La persona designada usará PPE cuando tome la temperatura del individuo.</p> |
| 7. | <p>All SEEK office staff is provided with face coverings and face shield to be used at work at no-cost and are required to wear face coverings at all times (with the exceptions of being on break/lunch or having a private office that is not shared with another individual) Todo el personal de la oficina de SEEK reciben coberturas faciales y caretas para usar en el trabajo sin costo a todo tiempo (con la excepción de estar de descanso / almuerzo o tener una oficina privada que no se comparte con otra persona)</p> |

| | |
|-----|---|
| | |
| 8. | All desks or individual workstations are separated by at least six feet from each other. Todos los escritorios o estaciones de trabajo individuales están separados por al menos seis pies. |
| 9. | Break rooms and restrooms are being disinfected at least once a day Monday through Friday. Las salas de descanso y los baños están siendo desinfectados al menos una vez al día de lunes a viernes. The cleaning crew disinfects work stations, break rooms, restrooms, and common areas once a week at our San Gabriel office and twice a month at our West Covina office. El equipo de limpieza desinfecta estaciones de trabajo, salas de descanso, baños y áreas comunes una vez por semana en nuestra oficina de San Gabriel y dos veces al mes en nuestra oficina de West Covina. |
| 10. | Disinfectant and related supplies are available to all staff at their own station and the supplies room. Los desinfectantes y suministros relacionados están disponibles para todo el personal en su propia estación y en la sala de suministros |
| 11. | Hand sanitizer effective against COVID-19 is available to all staff at each staff's own station. El desinfectante de manos efectivo contra COVID-19 está disponible para todo el personal en cada estación. |
| 12. | Soap and water are available to all staff in restrooms, break rooms, and sink stations. El agua y el jabón están disponibles para todo el personal en los baños, salas de descanso y estaciones de lavamanos. |
| 13. | Staff is allowed frequent breaks to wash their hands. Al personal se le permiten descansos frecuentes para lavarse las manos. |
| 14. | Visitors are by appointments only and have to complete the health screening and temperature check at the lobby window before being allowed into the facility. All visitors are required to wear face coverings at all times while inside our facility. Los visitantes de la instalación son solo con cita previa y habían completado el examen de salud antes de que se les permitiera ingresar a la instalación. Se requiere que todos los visitantes usen cubiertas faciales en todo momento mientras se encuentren dentro de nuestras instalaciones. |
| 15. | Staff are informed to engage in safety practices, including: El personal esta informado de la necesidad de participar en prácticas de salud, que incluyen: <ul style="list-style-type: none"> • Wearing face covering during work hours (except during breaks outside of their office area). Usar cubertería durante las horas de trabajo (excepto durante los descansos fuera del área de la oficina). • Washing hands often with soap and water for at least 20 seconds, especially after blowing your nose, coughing, sneezing, or having been in a public place. Poster of proper handwashing is posted in all restrooms and available sinks. Lavarse las manos con agua y jabón por lo menos 20 segundos, especialmente después de |

| | |
|-----|--|
| | <p>sonarse la nariz, toser, estornudar o haber estado en un lugar público. Se publica un póster del lavado de manos adecuado en todos los baños y lavabos disponibles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avoiding touching your eyes, nose, and/or mouth. Evitar tocarse los ojos, la nariz y / o la boca. • Avoiding close contact with people who are sick. Evitar el contacto cercano con personas enfermas. • Staying away from work, school, and other people if you become sick with a fever, cough, or respiratory symptoms. Mantenerse alejado del trabajo, la escuela y otras personas si se enferma con fiebre, tos o síntomas respiratorios. • Eliminate or minimize visitors. Eliminar o minimizar los visitantes. |
| 16. | <p>Staff who come in sick will be sent home immediately. El personal que se enferma será enviado a casa de inmediato.</p> <p>The Human Resources department will follow up with the staff and implement proper procedures to ensure the staff is symptoms free before returning to work. El departamento de recursos humanos hará un seguimiento con el personal e implementará los procedimientos adecuados para garantizar que el personal esté libre de síntomas antes de regresar al trabajo.</p> |
| 17. | <p>Staff who get admitted and discharged from a medical facility for non-COVID-19 related issues will be required to submit clearance of discharge from the medical facility to be cleared to resume regular duties to the Human Resources department. El personal que sea admitido y dado de alta de un centro médico por problemas no relacionados con COVID-19 deberá presentar una autorización de alta del centro médico para poder reanudar sus funciones de trabajo. ◦</p> |
| 18. | <p>Staff and/or any family member(s) who reside or live in same household who are showing <i>related symptoms or positive COVID-19 test</i> must self-isolate (quarantine) regardless of vaccinated/unvaccinated status. El personal y / o cualquier miembro de la familia que resida o viva en el mismo hogar que muestre <u>síntomas relacionados o una prueba de COVID-19 positiva</u> debe aislarse (poner en cuarentena) independientemente del estado de vacunación</p> <p>Self-Isolation (quarantine) will be required for staff and/or family members who have 1) demonstrated symptoms related to cold, flu, and/or COVID-19 or 2) obtained positive diagnosis of COVID-19 regardless of vaccinated/unvaccinated status. Se requerirá autoaislamiento (cuarentena) para el personal que 1) haya demostrado síntomas relacionados con resfriado, gripe y / o COVID-19 o 2) haya obtenido un diagnóstico positivo de COVID-19.</p> <p>For staff, a diagnostic (viral) testing will be required to be conducted as soon as possible to determine the presence/absence of COVID-19 for staff. Test results are required to be submitted to our Human Resources department for review and clearance to resume in person office work.</p> |

| | |
|-----|---|
| | <p>Para el personal, se requerirá que se realice una prueba de diagnóstico (viral) lo antes posible para determinar la presencia / ausencia de COVID-19 para el personal. Los resultados de las pruebas deben enviarse a nuestro departamento de Recursos Humanos para su revisión y autorización para reanudar el trabajo de oficina en persona.</p> <p>Staff will be provided all necessary equipment to work from home during self-isolation period and will be able to resume in person office work once the quarantined individual meets all of the following criteria:</p> <p>El personal recibirá todo el equipo necesario para trabajar desde casa durante el período de autoaislamiento y podrá reanudar el trabajo de oficina en persona una vez que la persona en cuarentena cumpla con todos los criterios siguientes:</p> <p><u>Symptomatic with Positive COVID-19 results (regardless of COVID vaccination):</u> <u>Sintomático con resultados positivos de COVID-19 (independientemente del estado de vacunación):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The individual is quarantined for a minimum 10 days from the onset of symptoms. El individuo permanece en cuarentena durante un mínimo de 10 días desde el inicio de los síntomas. 2. At least 24 hours have passed since the individual is fever-free without the use of fever reducing medications. Han pasado al menos 24 horas desde que el individuo no tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre. 3. The symptoms have improved. Los síntomas han mejorado. <p><u>Asymptomatic with Positive COVID-19 results (regardless of COVID vaccination):</u> <u>Asintomático con resultados positivos de COVID-19 (independientemente del estado de vacunación):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The individual is quarantined for a minimum 10 days after the date of the first positive diagnostic (viral) test. El individuo es puesto en cuarentena por un mínimo de 10 días después de la fecha de la primera prueba diagnóstica positiva (viral). 2. If symptoms develop during the quarantine, then apply the criteria from <u>Symptomatic with Positive COVID-19 results</u> (above). Note – the start of the 10 day quarantine is from the onset of symptoms when they were first detected. Si se desarrollan síntomas durante la cuarentena, aplique los criterios de Sintomático con resultados positivos de COVID-19 (arriba). Nota: el inicio de la cuarentena de 10 días es desde el inicio de los síntomas cuando se detectaron por primera vez. |
| 19. | <p>Staff and/or family members <u>exposed to COVID-19 Positive Individuals</u>. Personal y / o miembros de la familia <u>expuestos a Individuos Positivos de COVID-19.</u></p> <p>Staff and/or family members who had close contact with individual(s) with confirmed diagnosis of COVID-19 would qualify under this protocol. El personal y / o miembros</p> |

de la familia que tuvieron contacto cercano con individuos con diagnóstico confirmado de COVID-19 calificarían bajo este protocolo.

Close Contact is defined as A) being within 6 feet of someone with COVID-19 for a total of 15 minutes or more over a 24-hour period. B) You had unprotected contact with the body fluids and/or secretions from someone with COVID-19. For example, you were coughed or sneezed on, you shared a drinking cup or eating utensils, you kissed, or you provided care to them without wearing the right protective equipment.

El contacto cercano se define como A) estar dentro de los 6 pies de alguien con COVID-19 por un total de 15 minutos o más durante un período de 24 horas. B) Tuvo contacto sin protección con los fluidos o secreciones de alguien con COVID-19. Por ejemplo, te tosieron o estornudaron, compartiste una taza para beber o cubiertos, los besaste o los cuidaste sin usar el equipo de protección adecuado.

Unvaccinated staff and/or family members who has been determined to be exposed to COVID-19 positive individual must begin self-isolation (quarantine) as soon as they were notified of exposure. Staff will be required to take a COVID-19 viral test result between days 5 through 7 of quarantine and submit results to our Human Resources department to be cleared to resume in person office work. El personal no vacunado y / o los miembros de la familia que se haya determinado que están expuestos a un individual positivo a COVID-19 deben comenzar el autoaislamiento (cuarentena) tan pronto como se les notifique de la exposición. El personal deberá tomar un resultado de la prueba viral COVID-19 entre los días 5 a 7 de cuarentena y enviar los resultados a nuestro departamento de Recursos Humanos para que se le autorice a reanudar el trabajo de oficina en persona.

Staff will be provided all necessary equipment to work from home during self-isolation period and will be able to resume in person office work once the quarantined individual meets all of the following criteria based on the modified guidance. Within the 10-day period, the individual must quarantine for 10 full days from the *last contact* with the infected person. The quarantine requirement is irrespective of COVID-19 test results. El personal recibirá todo el equipo necesario para trabajar desde casa durante el período de autoaislamiento y podrá reanudar el trabajo de oficina en persona una vez que la persona en cuarentena cumpla con todos los siguientes criterios basados en la guía modificada. Dentro del período de 10 días, el individuo debe estar en cuarentena durante 10 días completos desde el último contacto con la persona infectada. El requisito de cuarentena es independiente de los resultados de la prueba COVID-19.

As long as the exposed individual does not develop symptoms of COVID-19, then: Siempre que la persona expuesta no desarrolle síntomas de COVID-19, entonces:

1. Self-isolation (quarantine) may end after Day 10 –or- El autoaislamiento (cuarentena) puede terminar después del día 10
2. The exposed individual has taken a COVID-19 viral test on or after Day 5 and results are negative, then self-isolation (quarantine) may end after Day 7. El

individuo expuesto se ha sometido a una prueba viral COVID-19 el día 5 o después y los resultados son negativos, entonces el autoaislamiento (cuarentena) puede terminar después del día 7

If the individual continues to have contact with the infected person (e.g., the individual lives with and/or cares for the person with COVID-19), the terms of the quarantine are modified according to the following conditions. Si la persona continúa teniendo contacto con la persona infectada (por ejemplo, la persona vive con la persona con COVID-19 o la cuida), los términos de la cuarentena se modifican de acuerdo con las siguientes condiciones.

1. If the individual can avoid *close contact*, the last day of quarantine is after 10 days from when the person with COVID-19 started to follow the LADPH *Home Isolation Instructions*.
Si la persona puede evitar el contacto cercano, el último día de cuarentena es después de 10 días desde que la persona con COVID-19 comenzó a seguir las Instrucciones de aislamiento en el hogar de LADPH.
2. But, if you have *close contact* with them again while they are still in *isolation*, your 10-day quarantine period will have to restart from the last day that you had close contact.
Pero, si vuelve a tener contacto cercano con ellos mientras aún están aislados, su período de cuarentena de 10 días tendrá que reiniciarse desde el último día en que tuvo contacto cercano.
3. If you cannot avoid close contact, your last day of quarantine is 10 days from the date that the person with COVID-19 was told their isolation ends.
Si no puede evitar el contacto cercano, su último día de cuarentena es 10 días a partir de la fecha en que se le dijo a la persona con COVID-19 que su aislamiento termina.

The close contact quarantine requirements are waived (including COVID-19 testing) if the individual fulfills **all** of the following criteria:

Los requisitos de cuarentena de contacto cercano no se aplican (incluidas las pruebas COVID-19) si la persona cumple con todos los criterios siguientes:

1. The individual is fully vaccinated (this means it has been 2 weeks or more since receiving the single-dose of the Johnson & Johnson/Janssen vaccine or 2 weeks or more since getting the second dose of a Pfizer or Moderna vaccine) **and** La persona está completamente vacunada (esto significa que han pasado 2 semanas o más desde que recibió la dosis única de la vacuna Johnson & Johnson / Janssen o 2 semanas o más desde que recibió la segunda dosis de una vacuna Pfizer o Moderna)
2. The individual has finished the series of COVID-19 vaccine that has been listed for emergency use by the World Health Organization [WHO] **and** El individuo ha terminado la serie de la vacuna COVID-19 que ha sido listada para uso de emergencia por la Organización Mundial de la Salud [OMS].



- 3. The individual has had no symptoms of COVID-19 since his/her close contact. **-or- El individuo no ha tenido síntomas de COVID-19 desde su contacto cercano.**
- 4. The individual had tested positive for COVID-19 within the past 3 months and recovered. **Al individuo se le diagnosticó COVID-19 en los últimos 3 meses y se recuperó.**

If staff and/or family members are fully vaccinated and develop symptoms of COVID-19 within 14 days of their last close contact with the individual with a confirmed diagnosis of COVID-19, the staff and/or family members must begin self-isolation (quarantine) immediately for a minimum of 10 days from the first date symptoms began. Self-isolation (quarantine) can end if:

Si el personal y / o los miembros de la familia están completamente vacunados y desarrollan síntomas de COVID-19 dentro de los 14 días de su último contacto cercano con la persona con un diagnóstico confirmado de COVID-19, el personal y / o los miembros de la familia deben comenzar a aislarse por sí mismos (cuarentena) inmediatamente durante un mínimo de 10 días desde la primera fecha en que comenzaron los síntomas. El autoaislamiento (cuarentena) puede terminar si:

A. At least 10 days have passed since the symptoms first started **and** COVID-19 symptoms have improved **and** at least 24 hours have passed since the individual is fever-free without the use of any fever reducing medications. **Han pasado al menos 10 días desde que comenzaron los síntomas y los síntomas de COVID-19 han mejorado y han pasado al menos 24 horas desde que el individuo no tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.**

B. The individual has tested negative for COVID-19 with a test* (see qualifying criteria) collected **after** symptoms began and/or a physician had diagnosed the individual with another condition that was causing symptoms **and** individual has been fever-free for 24 hours without the use of any fever reducing medications. **El individuo es negativo para COVID-19 con una prueba * (consulte los criterios de calificación) o un médico le había diagnosticado otra condición médica que estaba causando síntomas y el individuo no ha tenido fiebre durante 24 horas sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre. .**

test must be an FDA approved viral COVID-19 test that is collected and performed in a healthcare setting or certified testing site **la prueba debe ser una prueba de COVID-19 viral aprobada por la FDA que se recopila y realiza en un entorno de atención médica o en un sitio de prueba certificado**

20. Staff or any family members *engaging in travel outside California (including Interstate/International Travels).*

El personal o cualquier miembro de la familia que realice viajes fuera de California (incluidos los viajes interestatales / internacionales).

Unvaccinated staff and/or any family members that reside in the same home who participate in traveling outside of California (by vehicle or airfare) will have to self-isolate (quarantine) for a minimum of 10 full days following the first day of returning home if they elect to not get COVID-19 tested upon return to Los Angeles County. Self-Isolation (quarantine) can be reduced to minimum 7 days if COVID-19 viral test is taken upon return on Days 3 through 5 of quarantine after travel. El personal no vacunado y / o cualquier miembro de la familia que resida en el mismo hogar y que participe en viajar fuera de California (en vehículo o pasaje aéreo) tendrá que aislarse por sí mismo (cuarentena) durante un mínimo de 10 días completos después del primer día de regreso a casa, si eligen no hacerse la prueba de COVID-19 al regresar al condado de Los Ángeles. El autoaislamiento (cuarentena) se puede reducir a un mínimo de 7 días si se realiza la prueba viral COVID-19 al regresar los días 3 al 5 de cuarentena después del viaje

Staff will be provided all necessary equipment to work from home during self-isolation period and will be able to resume in person office work once the quarantined individual meets all of the following criteria based on the modified guidance. El personal recibirá todo el equipo necesario para trabajar desde casa durante el período de autoaislamiento y podrá reanudar el trabajo de oficina en persona una vez que la persona en cuarentena cumpla con todos los siguientes criterios basados en la guía modificada.

Unvaccinated staff will be required to take a COVID-19 viral test result between days 3 through 5 of quarantine and submit results to our Human Resources department to be cleared to resume in person office work. If results are negative, then staff will be cleared to resume in person office work on Day 8 following the first day of quarantine. El personal no vacunado deberá tomar un resultado de la prueba viral COVID-19 entre los días 3 a 5 de cuarentena y enviar los resultados a nuestro departamento de Recursos Humanos para que se le autorice a reanudar el trabajo de oficina en persona. Si los resultados son negativos, se autorizará al personal a reanudar el trabajo de oficina en persona el día 8 después del primer día de cuarentena.

If results are positive, staff will be able to resume in person office work once the quarantine individual meets all of the following criteria: Si los resultados son positivos, el personal podrá reanudar el trabajo de oficina en persona una vez que la persona en cuarentena cumpla con todos los criterios siguientes:

Symptomatic with Positive COVID-19 results (regardless of COVID vaccination):
Sintomático con resultados positivos de COVID-19 (independientemente de la vacunación COVID):

1. The individual is quarantined for a minimum 10 days from the **onset of symptoms**. **El individuo permanece en cuarentena durante un mínimo de 10 días desde el inicio de los síntomas.**
2. At least 24 hours have passed since the individual is fever-free without the use of fever reducing medications. **Han pasado al menos 24 horas desde que el individuo no tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.**
3. The symptoms have improved. **Los síntomas han mejorado.**

Asymptomatic with Positive COVID-19 results (regardless of COVID vaccination):
Asintomático con resultados positivos de COVID-19 (independientemente de la vacunación COVID):

1. The individual is quarantined for a minimum 10 days **after the date of the first positive diagnostic (viral) test**. **El individuo es puesto en cuarentena por un mínimo de 10 días después de la fecha de la primera prueba diagnóstica positiva (viral).**
2. If symptoms develop during the quarantine, then apply the criteria from Symptomatic with Positive COVID-19 results (above). Note – the start of the 10 day quarantine is from the onset of symptoms when they were first detected.

Si se desarrollan síntomas durante la cuarentena, aplique los criterios de Sintomático con resultados positivos de COVID-19 (arriba). Nota: el inicio de la cuarentena de 10 días es desde el inicio de los síntomas cuando se detectaron por primera vez.

The domestic travel quarantine requirements are waived (including COVID-19 testing) if the individual fulfills **all** of the following criteria: **Los requisitos de cuarentena de viaje domestico no se aplican (incluidas las pruebas de COVID-19) si la persona está vacunada y cumple con todos los siguientes criterios:**

1. The individual is fully vaccinated (this means it has been 2 weeks or more since receiving the single-dose of the Johnson & Johnson/Janssen vaccine or 2 weeks or more since getting the second dose of a Pfizer or Moderna vaccine) **and La persona está completamente vacunada (esto significa que han pasado 2 semanas o más desde que recibió la dosis única de la vacuna Johnson & Johnson / Janssen o 2 semanas o más desde que recibió la segunda dosis de una vacuna Pfizer o Moderna) y**
2. The individual has finished the series of COVID-19 vaccine that has been listed for emergency use by the World Health Organization [WHO] **and El individuo no ha tenido síntomas de COVID-19 desde su contacto cercano.**
3. The individual has had no symptoms of COVID-19 since his/her return to Los Angeles County. **El individuo no ha tenido síntomas de COVID-19 desde su regreso al condado de Los Ángeles.**

***Note: Traveling is not restricted by LACDPH, so quarantine/isolation does not qualify for COVID Supplemental Sick Pay. * Nota: Viajar no está restringido por LACDPH, por lo que la cuarentena / aislamiento no califica para el Pago de Enfermedad Suplementario de COVID (CA SB 95).**

If staff and/or family members participate in international travel: **Si el personal y / o miembros de la familia participan en viajes internacionales:**

Unvaccinated staff and/or family members must: **El personal no vacunado y / o los miembros de la familia deben:**

1. Get tested with a viral test 3-5 days after travel **and** stay home and self-quarantine for full 7 days after travel.
Hágase una prueba viral de 3 a 5 días después del viaje y quédese en casa y póngase en cuarentena durante 7 días completos después del viaje.
2. If no test is taken, then quarantine for full 10 days after travel.
Si no se realiza ninguna prueba, póngase en cuarentena durante 10 días completos después del viaje.
- 3.** Must self-monitor for COVID-19 symptoms; isolate and get tested if develop symptoms. **Debe vigilar los síntomas de COVID-19; aisle y hágase la prueba si presenta síntomas.**

Vaccinated staff and/or family members must:

El personal vacunado y / o los miembros de la familia deben:

- 1.** Get tested with a viral test 3-5 days after travel. **Hágase la prueba 3-5 días después del viaje.**
- 2.** Self monitor for COVID-19 symptoms; isolate and get tested if develop symptoms. **monitorear los síntomas de COVID-19; aisle y hágase la prueba si presenta síntomas.**
- 3.** Follow all state and local recommendations or requirements. **Siga todas las recomendaciones o requisitos estatales y locales.**



| SEEK Clinical Field Staff Protective Procedures Procedimientos de protección del personal clínico | |
|--|--|
| 1. | The Clinical Field Staff can carry out their work duties from home and provide services to consumers using telehealth/remotely when approved. El personal clínico puede llevar a cabo sus tareas laborales desde el hogar y proporcionar servicios a los consumidores que utilizan la telesalud / de forma remota cuando se aprueba. |
| 2. | All Clinical Field Staff have been instructed not to come to work if sick. Todo el personal clínico ha recibido instrucciones de no venir a trabajar si está enfermo. |
| 3. | <p>Daily health screening for Clinical Field Staff who have in-person sessions for that day is being conducted with the following questions: Un examen de salud diario para el personal clínico que tiene sesiones en el hogar para ese día se realiza con las siguientes preguntas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Have you or anyone in your household experienced cold/flu like or COVID-19 symptoms in the last 48 hours? ¿ Alguien en el hogar ha tenido síntomas de resfriado o gripe en las últimas 48 horas?2. Have you or anyone in your household been in close contact with an infectious person within the past 2 days (48 hours)? ¿Ha estado usted o alguien en su hogar en “contacto cercano” * con una persona contagiosa * en los últimos 2 días (48 horas)?3. Have you or anyone in your household traveled into Los Angeles County from outside of California within the past 2 days (48 hours)? ¿Ha viajado usted o alguien de su hogar al condado de Los Ángeles, fuera de California, en los últimos 2 días (48 horas)? <p>3. Answering “Yes” to any one of questions 1-3 will be followed up with: Si responde “Sí” a cualquiera de las preguntas 1 a 3, se seguirá con:</p> <ol style="list-style-type: none">a. Have you received the final dose of the COVID-19 vaccine? ¿Ha recibido la dosis final de la vacuna COVID-19?b. Date of the final dose. Fecha de la dosis final. <p>The Human Resources department will follow up on any “Yes” responses and follow the proper procedure to mitigate the spread of COVID-19. Qualifying for the fully vaccinated (2 weeks after the final vaccine dose) may determine if quarantine is needed. El departamento de Recursos Humanos hará un seguimiento de cualquier respuesta “Sí” y seguirá el procedimiento adecuado para mitigar la propagación de COVID-19. La calificación para la vacunación completa (2 semanas después de la dosis final de la vacuna) puede determinar si es necesaria la cuarentena.</p> |
| 4. | Starting 4/10/20, Los Angeles City requires all employees of essential businesses to wear face coverings as a means to reduce the spread of COVID-19. A partir del 4/10/20, la ciudad de Los Ángeles requiere que todos los empleados de negocios |

| | |
|----|--|
| | <p>esenciales usen cubiertas faciales como un medio para reducir la propagación de COVID-19.</p> <p>Instruction of wearing a face-covering during an in-person session and how to make a face-covering was given to all Clinical Field Staffs. Todo el personal clínico recibió instrucciones sobre cómo cubrirse la cara durante una sesión en persona y cómo cubrirse la cara.</p> |
| 5. | <p>Face coverings, face shields, and hand sanitizers are made available and distributed at no-cost to Clinical Field Staff. Los protectores faciales, los protectores faciales y los desinfectantes de manos están disponibles y se distribuyen sin costo para el personal de campo clínico.</p> |
| 6. | <p>Clinical Field Staff are informed to continue to engage in safety practices recommended by the CDC, including: Se informa al personal clínico para que continúe participando en las prácticas de seguridad recomendadas por el CDC, que incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wearing face covering during work hours. • Washing hands often with soap and water for at least 20 seconds, especially after blowing your nose, coughing, sneezing, or having been in a public place. • Staff must wear protective gear (i.e., gloves and face masks) if providing assistance with client toileting and grooming lessons. • Avoiding touching your eyes, nose, and/or mouth. • Avoiding close contact with people who are sick. • Staying away from work, school, and other people if you become sick with a fever, cough, or respiratory symptoms. • Eliminate or minimize visitors. • Not to report to the consumer’s home and contact the Service Care Department immediately if experiencing any symptoms described above. <p>• Usar cubretería facial durante las horas de trabajo.</p> <p>• Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos, especialmente después de sonarse la nariz, toser, estornudar o haber estado en un lugar público.</p> <p>• El personal debe usar equipo de protección (es decir, guantes y mascarillas) si brinda asistencia con las lecciones de aseo y aseo del cliente).</p> <p>• Evite tocarse los ojos, la nariz y / o la boca.</p> <p>• Evitar el contacto cercano con personas enfermas.</p> <p>• Mantenerse alejado del trabajo, la escuela y otras personas si se enferma con fiebre, tos o síntomas respiratorios.</p> <p>• Elimine o minimice las visitas.</p> <p>• No presentarse en el hogar del consumidor y comunicarse con el Departamento de Atención de Servicio de inmediato si experimenta alguno de los síntomas descritos anteriormente.</p> |

| | |
|----|--|
| 7. | <p>For the Youth and Adult Services, use the same procedures as the in-person session. When taking the consumer out to the community, staff and consumers must wear a face covering and remain at least 6 feet away from one another. Go to the location that provides handwashing stations and use hand sanitizer with at least 60% alcohol if soap and water are not available. Para los servicios para jóvenes y adultos, utilice los mismos procedimientos que en la sesión en persona. Al llevar al consumidor a la comunidad, el personal y los consumidores deben cubrirse la cara y permanecer al menos a 6 pies de distancia entre sí. Vaya al lugar que tenga estaciones para lavarse las manos y use un desinfectante de manos con al menos un 60% de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.</p> <p>When transporting the consumer to the community, the consumer should be sitting in the back seat of the vehicle instead of the passenger seat. Vehicle windows should be rolled down when possible to improve ventilation in the car. Disinfect the high touch surfaces in the vehicle with a disinfectant spray before and after transporting the consumer. Al transportar al consumidor a la comunidad, el consumidor debe estar sentado en el asiento trasero del vehículo en lugar del asiento del pasajero. Las ventanillas del vehículo deben bajarse cuando sea posible para mejorar la ventilación del vehículo. Desinfecte las superficies de alto contacto del vehículo con un spray desinfectante antes y después de transportar al consumidor.</p> <p>Disinfectant sprays and supplies are made available and distributed at no cost to the Clinical Field Staff. Los aerosoles y desinfectantes están disponibles y se distribuyen sin costo para el personal clínico.</p> |
| 8. | <p>Clinical Field Staff are informed to report to the Service Care Department immediately if there are any potential COVID-19 symptoms, known COVID-19 exposure, or potential individual/family travel plans – either observed or reported by the consumers/family they serve. Se informa al personal clínico que debe informar al Departamento de atención de servicio de inmediato si hay algún síntoma potencial de COVID-19, exposición conocida a COVID-19 o posibles planes de viaje individuales / familiares, ya sea observado o informado por los consumidores / familiares a los que sirven.</p> <p>Mitigation plans in response to each situation will be developed case-by-case following the best practices and recommendations given by the CDC/LACDPH. Los planes de mitigación en respuesta a cada situación se desarrollarán caso por caso siguiendo las mejores prácticas y recomendaciones dadas por el CDC / LAC DPH.</p> |
| 9. | <p>Clinical Staff who get admitted and discharged from a medical facility for non-COVID-19 related issues, will be required to submit clearance of discharge from the medical facility to be cleared to resume regular duties. El personal clínico que sea admitido y dado de alta de un centro médico por problemas no relacionados con</p> |

| | |
|------------|--|
| | <p>COVID-19 deberá presentar una autorización de alta del centro médico para poder reanudar sus funciones habituales.</p> |
| <p>10.</p> | <p>Clinical Field Staff and/or any family member(s) who reside or live in same household who are showing <i>related symptoms or positive COVID-19 test</i> must self-isolate (quarantine) regardless of vaccinated/unvaccinated status. El personal clínico y / o cualquier miembro de la familia que resida o viva en el mismo hogar que muestre síntomas relacionados o una prueba COVID-19 positiva debe aislarse por sí mismo (poner en cuarentena) independientemente de ser vacunado.</p> <p>Self-Isolation (quarantine) will be required for staff who have 1) demonstrated symptoms related to cold, flu, and/or COVID-19 or 2) obtained positive diagnosis of COVID-19. Se requerirá autoaislamiento (cuarentena) para el personal que 1) haya demostrado síntomas relacionados con resfriado, gripe y / o COVID-19 o 2) haya obtenido un diagnóstico positivo de COVID-19.</p> <p>For clinical field staff, a diagnostic (viral) testing will be required to be conducted as soon as possible to determine the presence/absence of COVID-19 for staff. Test results are required to be submitted to our Human Resources department for review and clearance to resume in person field work. Para el personal clínico, se requerirá que se realice una prueba (viral) lo antes posible para determinar la presencia / ausencia de COVID-19 para el personal. Los resultados de las pruebas deben enviarse a nuestro departamento de Recursos Humanos para su revisión y autorización para reanudar el trabajo.</p> <p>If remote work is available, staff will be provided all necessary equipment to work from home during self-isolation period. Staff will be able to resume in person work once the quarantined individual meets all of the following criteria: Si el trabajo a distancia está disponible, el personal recibirá todo el equipo necesario para trabajar desde casa durante el período de autoaislamiento. El personal podrá reanudar el trabajo en persona una vez que la persona en cuarentena cumpla con todos los siguientes criterios:</p> <p><u>Symptomatic with Positive COVID-19 results (regardless of COVID vaccination):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The individual is quarantined for a minimum 10 days from the onset of symptoms. 2. At least 24 hours have passed since the individual is fever-free without the use of fever reducing medications. 3. The symptoms have improved. <p><u>Sintomático con resultados positivos de COVID-19:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El individuo permanece en cuarentena durante un mínimo de 10 días desde el inicio de los síntomas. 2. Han pasado al menos 24 horas desde que el individuo no tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre. |

| | |
|-----|--|
| | <p>3. Los síntomas han mejorado.</p> <p><u>Asymptomatic with Positive COVID-19 results (regardless of COVID vaccination):</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The individual is quarantined for a minimum 10 days after the date of the first positive diagnostic (viral) test. 2. If symptoms develop during the quarantine, then apply the criteria from <u>Symptomatic with Positive COVID-19 results</u> (above). Note – the start of the 10 day quarantine is from the onset of symptoms when they were first detected. <p><u>Asintomático con resultados positivos de COVID-19:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El individuo es puesto en cuarentena por un mínimo de 10 días después de la fecha de la primera prueba diagnóstica positiva (viral). 2. Si se desarrollan síntomas durante la cuarentena, aplique los criterios de Sintomático con resultados positivos de COVID-19 (arriba). Nota: el inicio de la cuarentena de 14 días es desde el inicio de los síntomas cuando se detectaron por primera vez. |
| 11. | <p>Clinical Field Staff and/or family members <u>exposed to COVID-19 Positive Individuals.</u> Personal clínico y / o miembros de la familia expuestos a individuos positivos a COVID-19.</p> <p>Clinical Field Staff and/or family members who had close contact with individual(s) with confirmed diagnosis of COVID-19 would qualify under this protocol. El personal clínico y / o miembros de la familia que hayan tenido contacto cercano con individuos con diagnóstico confirmado de COVID-19 calificarían bajo este protocol.</p> <p>Close Contact is defined as A) being within 6 feet of someone with COVID-19 for a total of 15 minutes or more over a 24-hour period. B) You had unprotected contact with the body fluids and/or secretions from someone with COVID-19. For example, you were coughed or sneezed on, you shared a drinking cup or eating utensils, you kissed, or you provided care to them without wearing the right protective equipment. El contacto cercano se define como A) estar dentro de los 6 pies de alguien con COVID-19 por un total de 15 minutos o más durante un período de 24 horas. B) Tuvo contacto sin protección con los fluidos o secreciones de alguien con COVID-19. Por ejemplo, te tosieron o estornudaron, compartiste una taza para beber o cubiertos, los besaste o los cuidaste sin usar el equipo de protección adecuado.</p> <p>Unvaccinated Clinical Field Staff and/or family members who has been determined to be exposed to COVID-19 positive individual must begin self-isolation (quarantine) as soon as they were notified of exposure. Clinical Field Staff will <u>be required</u> to take a COVID-19 viral test result between days 5 through 7 of quarantine and submit results to our Human Resources department to be cleared to resume in person work. El personal clínico no vacunado y / o los miembros de la familia que se haya determinado que están expuestos a un individuo positivo para COVID-19 deben comenzar el autoaislamiento (cuarentena) tan pronto como se les notifique de la exposición. El personal clínico deberá tomar un resultado de la prueba viral COVID-19 entre los días 5 a 7 de cuarentena y enviar los resultados a nuestro departamento de Recursos Humanos para que se le autorice a reanudar el trabajo en persona.</p> |

If remote work is available, staff will be provided all necessary equipment to work from home during self-isolation period. Staff will be able to resume in person work once the quarantined individual meets all of the following criteria based on the modified guidance. Within the 10-day period, the individual must quarantine for 10 full days from the *last contact* with the infected person. The quarantine requirement is irrespective of COVID-19 test results. *Si el trabajo a distancia está disponible, el personal recibirá todo el equipo necesario para trabajar desde casa durante el período de autoaislamiento. El personal podrá reanudar el trabajo en persona una vez que la persona en cuarentena cumpla con todos los siguientes criterios basados en la guía modificada. Dentro del período de 10 días, el individuo debe estar en cuarentena durante 10 días completos desde el último contacto con la persona infectada. El requisito de cuarentena es independiente de los resultados de la prueba COVID-19.*

As long as the exposed individual does not develop symptoms of COVID-19, then: *Siempre que la persona expuesta no desarrolle síntomas de COVID-19, entonces:*

1. Self-isolation (quarantine) may end **after** Day 10 –or- *El autoaislamiento (cuarentena) puede terminar después del día 10*
2. The exposed individual has taken a COVID-19 viral test **on** or after Day 5 and results are negative, then self-isolation (quarantine) may end **after** Day 7. *El individuo expuesto se ha sometido a una prueba viral COVID-19 el día 5 o después y los resultados son negativos, entonces el autoaislamiento (cuarentena) puede terminar después del día 7.*

If the individual continues to have contact with the infected person (e.g., the individual lives with and/or cares for the person with COVID-19), the terms of the quarantine are modified according to the following conditions. *Si la persona continúa teniendo contacto con la persona infectada (por ejemplo, la persona vive con la persona con COVID-19 o la cuida), los términos de la cuarentena se modifican de acuerdo con las siguientes condiciones.*

1. If the individual can avoid *close contact*, the last day of quarantine is after 10 days from when the person with COVID-19 started to follow the LADPH *Home Isolation Instructions*. *Si la persona puede evitar el contacto cercano, el último día de cuarentena es después de 10 días desde que la persona con COVID-19 comenzó a seguir las Instrucciones de “aislamiento en el hogar” del departamento de salud pública de Los Ángeles.*
2. But, if you have *close contact* with them again while they are still in *isolation*, your 10-day quarantine period will have to restart from the last day that you had close contact. *Pero, si vuelve a tener contacto cercano con ellos mientras aún están aislados, su período de cuarentena de 10 días tendrá que reiniciarse desde el último día en que tuvo contacto cercano.*
3. If you cannot avoid close contact, your last day of quarantine is 10 days from the date that the person with COVID-19 was told their isolation ends. *Si no puede evitar el contacto cercano, su último día de cuarentena es 10 días a partir*

de la fecha en que se le dijo a la persona con COVID-19 que terminaba su aislamiento.

The close contact quarantine requirements are waived (including COVID-19 testing) if the individual fulfills **all** of the following criteria:

Los requisitos de cuarentena por contacto cercano no se aplican si la persona está vacunada y cumple **con todos** los criterios siguientes:

1. The individual is fully vaccinated (this means it has been 2 weeks or more since receiving the single-dose of the Johnson & Johnson/Janssen vaccine or 2 weeks or more since getting the second dose of a Pfizer or Moderna vaccine) **and** La persona está completamente vacunada (esto significa que han pasado 2 semanas o más desde que recibió la dosis única de la vacuna Johnson & Johnson / Janssen o 2 semanas o más desde que recibió la segunda dosis de una vacuna Pfizer o Moderna) y
2. The individual has finished the series of COVID-19 vaccine that has been listed for emergency use by the World Health Organization [WHO] **and** El individuo ha terminado la serie de vacuna COVID-19 que ha sido listada para uso de emergencia por la Organización Mundial de la Salud [OMS].
3. The individual has had no symptoms of COVID-19 since his/her close contact. **-or-** El individuo no ha tenido síntomas de COVID-19 desde su contacto cercano.
4. The individual had tested positive for COVID-19 within the past 3 months and recovered. El individuo había dado positivo por COVID-19 en los últimos 3 meses y se recuperó.

If staff and/or family members are fully vaccinated and develop symptoms of COVID-19 within 14 days of their last close contact with the individual with a confirmed diagnosis of COVID-19, the staff and/or family members must begin self-isolation (quarantine) immediately for a minimum of 10 days from the first date symptoms began. Self-isolation (quarantine) can end if: Si el personal y / o los miembros de la familia están completamente vacunados y desarrollan síntomas de COVID-19 dentro de los 14 días de su último contacto cercano con la persona con un diagnóstico confirmado de COVID-19, el personal y / o los miembros de la familia deben comenzar a aislarse por sí mismos (cuarentena) inmediatamente durante un mínimo de 10 días desde la primera fecha en que comenzaron los síntomas. El autoaislamiento (cuarentena) puede terminar si:

- A. At least 10 days have passed since the symptoms first started **and** COVID-19 symptoms have improved **and** at least 24 hours have passed since the individual is fever-free without the use of any fever reducing medications. **-or-** Han pasado al menos 10 días desde que comenzaron los síntomas y los síntomas de COVID-19 han mejorado y han pasado al menos 24 horas desde

| | |
|-----|--|
| | <p>que el individuo no tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.</p> <p>B. The individual has tested negative for COVID-19 with a test* (see qualifying criteria) collected after symptoms began and/or a physician had diagnosed the individual with another condition that was causing symptoms and individual has been fever-free for 24 hours without the use of any fever reducing medications. <i>La persona ha dado negativo en la prueba de COVID-19 con una prueba * (consulte los criterios de calificación) recopilada después de que comenzaron los síntomas y / o un médico le había diagnosticado otra afección que estaba causando síntomas y la persona ha estado libre de fiebre durante 24 horas sin la uso de cualquier medicamento para reducir la fiebre.</i></p> <p>*test must be an FDA approved viral COVID-19 test that is collected and performed in a healthcare setting or certified testing site* <i>la prueba debe ser una prueba de COVID-19 viral aprobada por la FDA que se recopila y realiza en un entorno de atención médica o en un sitio de prueba certificado</i></p> |
| 12. | <p>Clinical Field Staff or any family members <u>engaging in travel outside California (including Interstate/International Travels)</u>. <i>Personal o miembros de la familia que realicen viajes fuera de California (incluidos los viajes interestatales / internacionales).</i></p> <p>Unvaccinated Clinical Field Staff and/or any family members that reside in the same home who participate in traveling outside of California (by vehicle or airfare) will have to self-isolate (quarantine) for a minimum of 10 full days following the first day of returning home if they elect to not get COVID-19 tested upon return to Los Angeles County Self-Isolation (quarantine) can be reduced to minimum 7 days if COVID-19 viral test is taken upon return on Days 3 through 5 of quarantine after travel. <i>El personal clínico no vacunado y / o cualquier miembro de la familia que resida en el mismo hogar y que participe en viajar fuera de California (en vehículo o pasaje aéreo) tendrá que aislarse por sí mismo (cuarentena) durante un mínimo de 10 días completos después del primer día de regreso. casa si eligen no hacerse la prueba de COVID-19 al regresar al condado de Los Ángeles El autoaislamiento (cuarentena) puede reducirse a un mínimo de 7 días si se realiza la prueba viral de COVID-19 al regresar los días 3 a 5 de cuarentena después del viaje.</i></p> <p>If remote work is available, Clinical Field Staff will be provided all necessary equipment to work from home during self-isolation period. Clinical Field Staff will be able to resume in person work once the quarantined individual meets all of the following criteria based on the modified guidance. The quarantine requirement is irrespective of COVID-19 test results. <i>Si el trabajo remoto está disponible, el personal clínico recibirá todo el equipo necesario para trabajar desde casa durante el período de autoaislamiento. El personal de campo clínico podrá reanudar el trabajo en persona una vez que el individuo en cuarentena cumpla con todos los siguientes criterios basados en</i></p> |

la guía modificada. El requisito de cuarentena es independiente de los resultados de la prueba COVID-19.

Unvaccinated Clinical Field Staff will be required to take a COVID-19 viral test between days 3 through 5 of quarantine and submit results to our Human Resources department to be cleared to resume in person work. If results are negative, then staff will be cleared to resume in person work on Day 8 following the first day of quarantine. **El personal clínico no vacunado deberá realizar una prueba viral de COVID-19 entre los días 3 y 5 de cuarentena y enviar los resultados a nuestro departamento de Recursos Humanos para que se le autorice a reanudar el trabajo en persona. Si los resultados son negativos, se autorizará al personal a reanudar el trabajo en persona el día 8 después del primer día de cuarentena.**

If results are positive, staff will be able to resume in person work once the quarantine individual meets all of the following criteria: **Si los resultados son positivos, el personal podrá reanudar el trabajo en persona una vez que la persona en cuarentena cumpla con todos los criterios siguientes:**

Symptomatic with Positive COVID-19 results (regardless of COVID vaccination):
Sintomático con resultados positivos de COVID-19 (independientemente de la vacunación COVID):

1. The individual is quarantined for a minimum 10 days from the **onset of symptoms**. **El individuo permanece en cuarentena durante un mínimo de 10 días desde el inicio de los síntomas.**
2. At least 24 hours have passed since the individual is fever-free without the use of fever reducing medications. **Han pasado al menos 24 horas desde que el individuo no tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre.**
3. The symptoms have improved. **Los síntomas han mejorado.**
- 4.

Asymptomatic with Positive COVID-19 results (regardless of COVID vaccination):
Asintomático con resultados positivos de COVID-19 (independientemente de la vacunación COVID):

1. The individual is quarantined for a minimum 10 days **after the date of the first positive diagnostic (viral) test**. **El individuo es puesto en cuarentena por un mínimo de 10 días después de la fecha de la primera prueba diagnóstica positiva (viral).**
2. If symptoms develop during the quarantine, then apply the criteria from Symptomatic with Positive COVID-19 results (above). Note – the start of the 10 day quarantine is from the onset of symptoms when they were first detected. **Si se desarrollan síntomas durante la cuarentena, aplique los criterios de Sintomático con resultados positivos de COVID-19 (arriba). Nota: el inicio de**

la cuarentena de 10 días es desde el inicio de los síntomas cuando se detectaron por primera vez.

The domestic travel quarantine requirements are waived (including COVID-19 testing) if the individual fulfills **all** of the following criteria: 如果个人符合以下**所有**标准，则可免除国内旅行的检疫隔离要求（包括 COVID-19 检测）：

1. The individual is fully vaccinated (this means it has been 2 weeks or more since receiving the single-dose of the Johnson & Johnson/Janssen vaccine or 2 weeks or more since getting the second dose of a Pfizer or Moderna vaccine) **and** La persona está completamente vacunada (esto significa que han pasado 2 semanas o más desde que recibió la dosis única de la vacuna Johnson & Johnson / Janssen o 2 semanas o más desde que recibió la segunda dosis de una vacuna Pfizer o Moderna) y
2. The individual has finished the series of COVID-19 vaccine that has been listed for emergency use by the World Health Organization [WHO] **and** 个人已经完成世界卫生组织 [WHO] 列举的紧急使用 COVID-19 系列疫苗，以及
3. The individual has had no symptoms of COVID-19 since his/her close contact. El individuo no ha tenido síntomas de COVID-19 desde su contacto cercano.

*Note: Traveling is not restricted by LACDPH, so quarantine/isolation does not qualify for COVID Supplemental Sick Pay (CA SB 95). * Nota: Viajar no está restringido por LACDPH, por lo que la cuarentena / aislamiento no califica para el Pago de Enfermedad Suplementario de COVID (CA SB 95).

If Clinical Field Staff and/or family members participate in international travel: Si el personal clínico y / o miembros de la familia participan en viajes internacionales:

Unvaccinated Clinical Field staff and/or family members must: El personal clínico no vacunado y / o los miembros de la familia deben:

1. Get tested with a viral test 3-5 days after travel **and** stay home and self-quarantine for full 7 days after travel. Hágase una prueba viral de 3 a 5 días después del viaje y quédese en casa y póngase en cuarentena durante 7 días completos después del viaje.
2. If no test is taken, then quarantine for full 10 days after travel. Si no se realiza ninguna prueba, póngase en cuarentena durante 10 días completos después del viaje.
3. Must self-monitor for COVID-19 symptoms; isolate and get tested if develop symptoms. Debe vigilar los síntomas de COVID-19; aisle y hágase la prueba si presenta síntomas.



| |
|---|
| <p><u>Vaccinated Clinical Field Staff and/or family members must:</u>El personal clínico vacunado y / o los miembros de la familia deben:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Get tested with a viral test 3-5 days after travel. Hágase una prueba viral 3-5 días después del viaje.2. Self monitor for COVID-19 symptoms; isolate and get tested if develop symptoms. monitorear los síntomas de COVID-19; aisle y hágase la prueba si presenta síntomas.3. Follow all state and local recommendations or requirements. Siga todas las recomendaciones o requisitos estatales y locales. |
|---|

References: **Referencias:**

County of Los Angeles Department of Public Health **Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles**

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

<http://www.publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/traveladvisory.htm>

<http://publichealth.lacounty.gov/acd/docs/COVHomeQuarantine.pdf>

https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/clinical-considerations/covid-19-vaccines-us.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Fvaccines%2F covid-19%2Finfo-by-product%2Fclinical-considerations.html

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/international-travel-during-covid19.html#fully-vaccinated-people>